

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1989-1990**

27 MAART 1990

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking van het begrotingsjaar 1989 — Kredieten : Buitenlandse Zaken

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER DE COOMAN**

**UITEENZETTING VAN DE MINISTER
VAN BUITENLANDSE ZAKEN**

De Minister wijst op de besparingen die het departement aangebracht heeft, zowel in de lopende als in de kapitaaluitgaven.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : mevr. Hanquet, voorzitter; de heren Bockstal, Cerexhe, De Backer, De Belder, De Bremaeker, Deneir, Eicher, Erdman, Gijs, Henneuse, Kelchtermans, mevr. Lieten-Croes, de heren Simonet, Sprockeels, Verschueren en De Cooman, rapporteur.

2. Plaatsvervangers : de heer Borin, mevr. Cahay-André, de heren Cools, Hatry, mevr. Staels-Dompas en de heer Stroobant.

3. Andere senatoren : de heren Dierickx en Falise.

R. A 14896*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :****812 (1989-1990) :**

N° 1 : Ontwerp van wet.

N° 2 : Verslag (Kredieten : Ontwikkelingssamenwerking).

N° 3 : Verslag (Kredieten : Buitenlandse Handel).

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1989-1990**

27 MARS 1990

**Projet de loi ajustant le budget du
Ministère des Affaires étrangères, du
Commerce extérieur et de la Coopéra-
tion au Développement de l'année
budgétaire 1989 — Crédits : Affaires
étrangères**

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTERIEURES
PAR M. DE COOMAN**

**EXPOSE DU MINISTRE
DES AFFAIRES ETRANGERES**

Le Ministre attire l'attention sur les économies que le département a réalisées tant sur les dépenses courantes que sur les dépenses de capital.

Ont participé aux travaux de la Commission :

1. Membres effectifs : Mme Hanquet, présidente; MM. Bockstal, Cerexhe, De Backer, De Belder, De Bremaeker, Deneir, Eicher, Erdman, Gijs, Henneuse, Kelchtermans, Mme Lieten-Croes, MM. Simonet, Sprockeels, Verschueren et De Cooman, rapporteur.

2. Membres suppléants : M. Borin, Mme Cahay-André, MM. Cools, Hatry, Mme Staels-Dompas et M. Stroobant.

3. Autres sénateurs : MM. Dierickx et Falise.

R. A 14896*Voir :***Documents du Sénat :****812 (1989-1990) :**

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapport (Crédits : Coopération au développement).

N° 3 : Rapport (Crédits : Commerce extérieur).

De verhoogde bijdragen voor multilaterale instellingen worden ingewonnen door minder uitgaven voor ambassades.

Alleen de kabinetsuitgaven zijn werkelijk verhoogd maar dan wel die van alle bij het buitenlands beleid betrokken kabinetten.

BESPREKING

Vooraf twee onderwerpen komen tijdens de bespreking aan bod: de besparingen en de samenwerking van Gewesten en Gemeenschappen met ambassades.

A. Besparingen

Een lid vraagt of de besparingen alleen gebouwen betreffen.

De Minister antwoordt dat het vooral om het uitstellen van verbouwingen gaat.

Een lid, dat zeker niet tegen besparingen gekant is, vindt het evenwel geen goed beleid, aan onze vertegenwoordiging in het buitenland afbreuk te doen om de departementen of kabinetten beter te bezetten. De waardigheid van het land wordt er door geschaad, terwijl het binnenlands personeel al talrijk genoeg is.

Het is trouwens niet hieraan dat België's aanzien gemeten wordt, terwijl het wel geschaad wordt door pietluttige besparingen in de ambassades.

De Minister betoogt dat een bijkomend bedrag van 13 miljoen frank voor vier ministeriële kabinetten niet hoog mag genoemd worden. Men bedenke dat hiervan 10 miljoen naar huurverhoging gaat.

Hij stipt een heel andere vorm van toekomstige besparingen aan.

Hij geeft als zijn bedoeling te kennen, het aantal vertegenwoordigers van België in het buitenland te verminderen, om te beginnen binnen Benelux. Ook in ver afgelegen landen zou Benelux-samenwerking mogelijk moeten zijn. In Europees perspectief tenslotte zal dit ooit toch moeten gebeuren.

Tenslotte suggereert hij dat België en Nederland elkaar zouden kunnen vertegenwoordigen; België bijvoorbeeld in franstalige landen, Nederland in engelstalige.

Over onze ambassades zegt de Minister nog dat het gewicht en de kost van onze vertegenwoordiging bij multilaterale instellingen stijgen. Dit gaat ten koste van onze bilaterale vertegenwoordiging, volgens hem terecht. Hij geeft ter overweging, hoelang het nog zin

Les augmentations des contributions aux institutions multilatérales sont compensées par des baisses de dépenses pour les ambassades.

Les dépenses de cabinet sont les seules à avoir vraiment augmenté, mais cette augmentation concerne tous les cabinets associés à la politique étrangère.

DISCUSSION

Au cours de la discussion sont abordés surtout les deux points suivants: les économies et la collaboration des Communautés et des Régions avec les ambassades.

A. Economies

Un membre demande si les économies concernent uniquement les bâtiments.

Le Ministre répond qu'elles proviennent surtout du report de travaux d'aménagement.

Un membre, qui n'est assurément pas hostile à la réalisation d'économies, estime toutefois que porter atteinte à notre représentation à l'étranger pour étoffer les départements ou les cabinets, n'est pas une bonne politique. La dignité de notre pays ne peut qu'en souffrir, alors que le personnel occupé à l'intérieur des frontières nationales est déjà suffisamment nombreux.

D'ailleurs, ce n'est pas par cet élément que l'on mesure le prestige de la Belgique. Celui-ci, au contraire, ne manque pas de pâtir d'économies tatillonnes dans les ambassades.

Le Ministre fait valoir que l'on ne peut pas dire qu'un supplément de 13 millions de francs pour quatre cabinets ministériels soit un montant élevé. Il faut tenir compte du fait que, sur ce montant, 10 millions de francs servent à payer des augmentations de loyer.

Il relève un tout autre type d'économies futures.

Il fait part de son intention de réduire le nombre des représentants belges à l'étranger, et, pour commencer, à l'intérieur du Benelux. Il faudrait également rendre possible une coopération Benelux dans les pays lointains. Il faudra de toute façon s'y déterminer finalement dans une perspective européenne.

Il suggère enfin que la Belgique et les Pays-Bas puissent se représenter mutuellement; la Belgique pourrait représenter les Pays-Bas, par exemple, dans des pays francophones et les Pays-Bas la Belgique dans des pays anglophones.

En ce qui concerne nos ambassades, le Ministre déclare encore que le poids et le coût de notre représentation auprès d'institutions multilatérales augmentent. Cette évolution se fait aux dépens de notre représentation bilatérale, ce qui est une bonne chose

heeft, binnen een straal van 2 à 300 km consulaten-generaal in stand te houden, terwijl er telefaxen bestaan. Hun betekenis is verschrompeld tot het administratief domein.

Een paar leden staan zeer sceptisch tegenover een dergelijk beleid.

Het eerste geeft een voorbeeld van ondoordachte besparingen, die achteraf duur te staan komen. In volle expansie van de Japanse markt werd België's consulaat-generaal te Osaka afgeschaft. Nadien moest men het opnieuw oprichten, uiteraard tegen veel hogere kosten.

Het zet de Minister aan, dergelijke besparingen niet te overwegen. Zij schaden de economie van België.

Wat Benelux betreft, dit is ooit een nuttig instrument geweest, maar nu voorbijgestreefd door de Europese structuur. Dit geldt evenzeer voor de mogelijkheid van een gemeenschappelijk optreden inzake vertegenwoordiging.

Het andere lid billijkt een aantal toekomstige afschaffingen van ambassades. Anderzijds pleit het voor meer personeel waar België duidelijk meer belangen te behartigen heeft. En dat dit even goed door Nederlanders zou gedaan worden betwijfelt het.

De Minister geeft toe dat sommige ambassades over-, andere onderbezet zijn.

Met het oog op het bijsturen van deze toestand werden onlangs de ambassades te Dublin en te Boekarest versterkt. Ook werd de functie « postinspecteur » opnieuw ingevoerd en werden hiervoor twee oudere ambassadeurs benoemd.

Een ander lid beweert dat de uitrusting van de Belgische ambassades in sommige Afrikaanse landen veel te wensen overlaat. België's economische belangen worden daar onvoldoende waargenomen.

De Minister bevestigt dat onze buitenlandse betrekkingen vooral economisch van aard geworden zijn. Hij meldt in dit verband dat de inhoud van het wervingsexamen herzien wordt in de zin van strengere eisen voor kennis van economie en van talen, alsook voor de moeilijk beoordeelbare kunst met mensen om te gaan.

Een lid maakt een bemerking met betrekking tot beslissing nr. 3066 van de Ministerraad, geregulariseerd langs het aanpassingsblad van 1989 en vermeld als kapitaaluitgave op de laatste bladzijde van het ontwerp van wet. Het gaat om een uitgave van 27,1 miljoen frank, bestemd voor het Gemeenschappelijk Fonds inzake grondstoffen. Deze uitgave keurt hij ten stelligste af.

selon lui. Il demande que l'on réfléchisse à la question de savoir pendant combien de temps encore il sera utile de maintenir un consulat général dans un rayon de 2 à 300 kilomètres, à une époque où l'on dispose de télécopieurs. L'importance d'un tel consulat s'est réduite au domaine administratif.

Quelques membres déclarent qu'une telle politique leur inspire beaucoup de scepticisme.

Un premier cite un exemple d'économies irréfléchies, qui coûtent cher par la suite. Le consulat général belge à Osaka fut supprimé au moment où le marché japonais était en pleine expansion. Il a dû être réinstallé par la suite, et cela évidemment à très grands frais.

Il incite le Ministre à ne pas envisager d'économies de ce type. Elles nuisent à l'économie belge.

Quant au Benelux, il considère que celui-ci a été un instrument utile dans le passé, mais qu'il est maintenant dépassé par la structure européenne. Cette constatation s'applique aussi à une représentation commune éventuelle.

Un second membre approuve une série de suppressions d'ambassades mises en perspective. Il plaide également pour une augmentation du personnel dans les pays où la Belgique a de toute évidence plus d'intérêts à défendre. Il doute que les Néerlandais puissent le faire aussi bien que les Belges.

Le Ministre concède que certaines ambassades ont un personnel pléthorique, tandis que d'autres ont un personnel insuffisant.

Pour redresser cette situation, on a récemment renforcé les ambassades de Dublin et de Bucarest. On a également rétabli la fonction d'inspecteur de poste et nommé à celle-ci deux anciens ambassadeurs.

Un autre membre estime que l'équipement des ambassades belges dans certains pays africains laisse beaucoup à désirer. Les intérêts économiques belges y sont mal défendus.

Le Ministre confirme que nos relations extérieures sont devenues surtout de nature économique. Il note à ce propos que le contenu des concours de recrutement est en train d'être revu en ce sens que l'on imposera des exigences plus strictes en ce qui concerne la connaissance de l'économie et des langues, d'une part, et l'art, difficile à apprécier des contacts sociaux, d'autre part.

Un membre fait une observation au sujet de la décision n° 3066 du Conseil des ministres, qui a été régularisée par la voie du feuillet d'ajustement de 1989 et qui est mentionnée en tant que dépense de capital à la dernière page du projet de loi. Il s'agit d'une dépense de 27,1 millions de francs destinée au Fonds commun pour les matières premières. Il désapprouve catégoriquement cette dépense.

België heeft daarvoor duur geld moeten lenen, alsof het nog geen schulden genoeg heeft. En het nut van dit Fonds is volgens hem bijna nul. Het Fonds heeft vooral mislukkingen gekend. Die uitgave dient dus hoofdzakelijk om een internationale bureaucratie te onderhouden.

De Minister antwoordt dat de door hem bekritiseerde 27 miljoen frank als een vorm van ontwikkelingssamenwerking zijn te beschouwen, in het raam van de wereldsolidariteit. Hij zal zijn collega van Ontwikkelingssamenwerking om meer bijzonderheden verzoeken.

B. Gewesten en Gemeenschappen op internationaal vlak

Een senator raakt het probleem aan van de stem die België in internationale instellingen moet uitbrengen met betrekking tot een aangelegenheid waarvoor Gewesten of Gemeenschappen bevoegd zijn, doch onderling of met het centrale gezag oneens.

De Minister vindt dit een moeilijke vraag. Aanvankelijk dacht hij dat de logica voorschreef, zich in zulk geval te onthouden. Bij nader toezien rijzen dan toch enkele problemen:

— Het land dat zich onthoudt bij stemming telt niet mede in de bespreking;

— Een mandaat tot onthouding laat niet de minste manoeuvreerruimte toe;

— Het belang van de staat als zodanig is niet zonder meer de optelling van de belangen zijner samens tellende delen;

— Onthouding is een dubbelzinnige houding:

- als eenparigheid vereist is, telt onthouding niet mee; zij komt in feite neer, op een positieve stem;

- is een biezondere meerderheid vereist, dan kan onthouding het bereiken van het *quorum* in het gedrang brengen en dus de betekenis van een negatieve stem hebben.

— Het is denkbaar dat alleen de Duitstalige Gemeenschap een negatieve houding aanneemt tegenover een Europese richtlijn. Zo zouden 66 000 mensen de wens van 325 miljoen tegenhouden. Dit is politiek onmogelijk. Reeds een dwarsliggend Luxemburg wordt in Europa nauwelijks geduld.

Tot besluit weze hierover gezegd dat men hopelijk een passende oplossing zal vinden in de derde faze van de staatshervorming.

La Belgique a dû emprunter pour celle-ci à un taux élevé, comme si elle n'avait déjà pas suffisamment de dettes. Il estime d'ailleurs que ce fonds n'a pratiquement aucune utilité et a surtout essuyé des échecs. La dépense en question sert par conséquent essentiellement à entretenir une bureaucratie internationale.

Le Ministre répond à l'intervenant que les 27 millions de francs auxquels se rapportent ces critiques doivent être considérés comme une forme de coopération au développement s'inscrivant dans le cadre de la solidarité mondiale. Il demandera des précisions à son collègue de la Coopération au développement.

B. Les Communautés et les Régions au niveau international

Un sénateur soulève le problème du vote que la Belgique doit exprimer au sein d'institutions internationales dans des matières relevant de la compétence des Communautés ou des Régions, mais dans lesquelles celles-ci sont en désaccord entre elles ou avec le gouvernement central.

Le Ministre estime qu'il s'agit d'un problème difficile. Il avait pensé initialement que la logique commandait de s'abstenir dans un tel cas. Mais, à y regarder de plus près, une telle attitude soulève quand même quelques difficultés:

— Il n'est pas tenu compte, dans les discussions, d'un pays qui s'abstient lors du vote;

— Un mandat d'abstention ne laisse aucune marge de manoeuvre;

— L'intérêt d'un Etat en tant que tel n'est pas égal à la somme des intérêts de ses composantes;

— L'abstention est une attitude ambiguë:

- dans les cas où l'unanimité est requise, il n'est pas tenu compte des abstentions; celle-ci revient en effet à un vote positif;

- dans les cas où une majorité spéciale est requise, une abstention peut empêcher que le quorum ne soit atteint et avoir, dès lors, valeur de vote négatif.

— Il est possible que seule la Communauté germanophone adopte une attitude négative face à une directive européenne. Dans ce cas, 66 000 personnes pourraient faire obstacle au souhait de 325 millions de citoyens. C'est politiquement inadmissible. C'est à peine si l'on tolère un Luxembourg récalcitrant au sein de l'Europe.

Il y a lieu de dire, pour conclure sur ce point, qu'il faut espérer que l'on trouvera une solution satisfaisante à ce problème au cours de la troisième phase de la réforme de l'Etat.

In de Bondsrepubliek Duitsland is het de meerderheid van de Länder die beslist. Doch daar zijn er elf; in België slechts drie. Dat Brussel of de Duitse Gemeenschap een doorslaggevende stem zou mogen uitbrengen bij meningsverschillen tussen Vlaanderen en Wallonië is weinig waarschijnlijk.

De senator onderstreept dat dit precies de reden is waarom hij tegen een federalisme op etnische grondslag gekant is.

Ook vindt hij dat dit mechanisme het een Belgisch minister van Buitenlandse Zaken al te gemakkelijk maakt om zich tegenover een interpellant op de vlakte te houden.

De Minister geeft nog een paar voorbeelden ter illustratie van de ingewikkeldheid der opgeworpen problematiek.

1. De Europese Ministerraad voor het Wetenschapsbeleid zoekt een zetel voor « Eureka ». Indien het Brussel wordt, zal de zetel van andere Europese instellingen niet naar een ander Belgisch Gewest maar naar een andere Europese staat gaan.

2. Het Erasmusproject werd namens België door de vertegenwoordiger van de Franse Gemeenschap toegejuicht, zonder echter de vertegenwoordiger van België te kennen, die voor de drastische bijdrageverhoging zal moeten instaan.

Dit alles toont aan dat zelfs bevoegdheden die volledig tot Gemeenschap of Gewest behoren, in feite toch vaak gemengd zullen moeten uitgeoefend worden.

Tenslotte acht hij het best mogelijk dat in bepaalde staten de vertegenwoordiger van een Gemeenschap aanwezig is zonder een ambassadeur. Deze kan best in een buurland gevestigd zijn.

Een lid stelt vast dat eensdeels het voornaamste werkterrein van de ambassades economisch geworden is en dat anderzijds vele economische bevoegdheden overgegaan zijn naar de Gewesten. Vandaar zijn vraag naar de wijze waarop Gewesten en ambassades samenwerken.

De Minister laat horen dat deze nog niet vastgelegd is. Men zou de Gewesten kunnen laten betijen, los van de ambassades; zoals de V.S.A. en Canada doen. Dan rijst het probleem van het statuut dezer vertegenwoordigingen.

Op dit ogenblik past men de formule toe van de integratie binnen de ambassade.

En République fédérale d'Allemagne, c'est à la majorité des Länder que sont prises les décisions. Il y a toutefois onze Länder, tandis qu'en Belgique, il n'y a que trois composantes. Il est peu probable que Bruxelles ou la Communauté germanophone puissent émettre un vote décisif en cas de divergences de vues entre la Flandre et la Wallonie.

Le sénateur souligne que c'est précisément la raison pour laquelle il est hostile à un fédéralisme conçu sur une base ethnique.

Il estime aussi qu'un tel mécanisme permet trop facilement à un ministre belge des Affaires étrangères de rester dans le vague face à un interpellateur.

Le Ministre cite encore une série d'exemples pour illustrer la complexité des problèmes soulevés.

1. Le Conseil européen des ministres de la Politique scientifique cherche un siège pour l'« Eureka ». S'il choisit Bruxelles, le siège d'autres institutions européennes sera établi non pas dans une autre Région belge, mais dans un autre Etat européen.

2. Les représentants de la Communauté française se sont réjouis, au nom de la Belgique, du lancement du projet Erasme, sans toutefois se préoccuper du représentant belge, alors que c'est lui qui devra faire face à l'importante augmentation de la contribution.

Tout cela montre que même des compétences qui appartiennent totalement aux Communautés ou aux Régions devront en fait souvent être exercées en commun.

Il estime enfin qu'il est fort possible qu'il y ait, dans certains Etats, un représentant d'une Communauté, mais pas d'ambassadeur. Celui-ci peut très bien être établi dans un pays voisin.

Un membre constate, d'une part, que le domaine économique est devenu le principal champ d'activité des ambassades et, d'autre part, que de nombreuses compétences économiques ont été transférées aux Régions. Il voudrait savoir, dès lors, quelles sont les modalités de collaboration entre les Régions et les ambassades.

Le Ministre laisse entendre que ces modalités ne sont pas encore fixées. L'on pourrait laisser les Régions agir à leur gré, indépendamment des ambassades; c'est ce que font les Etats-Unis et le Canada. Dans ce cas se pose le problème du statut de ces représentations.

A l'heure actuelle, l'on applique la formule de l'intégration au sein de l'ambassade.

De Gewesten beschikken nog niet over internationale bevoegdheid (zij zullen die misschien verwerven door de derde fase van de staatshervorming). De Gemeenschappen wel. Die hebben hun mensen binnen de ambassades en betalen die ook.

Nu is het zo dat per post tenmiste één vertegenwoordiger per Gemeenschap aanwezig is. De ambassadeur is echter het administratieve hoofd van de Belgische vertegenwoordiging. Deze moet eensdeels aanvaarden dat b.v. Gemeenschapsvlaggen gehesen worden zonder anderdeels de Belgische weg te moffelen. Anders gezegd: zonder goede wil van beide zijden werkt het stelsel niet.

C. Andere vragen

Een lid suggereert dat de pas benoemde post-inspecteurs contact zouden kunnen nemen met parlementsleden die tijdens hun reizen ambassade-ervaringen hebben opgedaan.

De Minister vindt het niet verkeerd dat ambassadeurs zich bekeken voelen. Toch moet toezicht op hen volgens hiërarchische regelen verlopen.

Een ander lid zou graag de evolutie van de uitgaven over een aantal jaren heen kennen. Deze zou kunnen leren of de huidige Minister al dan niet een andere richting uit gaat dan zijn voorganger, en zo ja welke.

Het vraagt de Minister of deze tevreden is over de mate waarin zijn departement geïnformatiseerd wordt, zoals in de regeringsverklaring te lezen staat.

Tenslotte merkt het op dat de media de indruk verwekken alsof de nieuwe ambassadeur, met als speciale taak de mensenrechten, de regels moet toepassen die door Amnesty International worden opgesteld. Hoe werkt hij eigenlijk? En welk verband is er met Zaïre?

De Minister bestrijdt de mening volgens welke er een verband zou bestaan tussen Belgische bijdragen betaald voor internationale instellingen en de aanwezigheid van Belgen aldaar.

Voor wat de bijdragen van een land dienen is alleen uit de officiële verslagen van de bedoelde instellingen te vernemen.

Wel vindt hij dat er van Belgische zijde een verslag zou moeten over bestaan. Zulke vraag zou aan de betrokken administraties dienen gesteld te worden, althans voor de voornaamste Fondsen.

Wat de speciale ambassadeur voor mensenrechten aangaat, zijn functie gaat in op 1 februari a.s. In die aangelegenheden is immers coördinatie nodig; ook onderzoek om te weten of bepaalde schendingen stel-

Les Régions ne disposent pas encore de compétences internationales (elles les acquerront peut-être au cours de la troisième phase de la réforme de l'Etat). Les Communautés, quant à elles, les possèdent déjà, et elles ont, au sein des ambassades, leur propre personnel qu'elles paient elles-mêmes.

Actuellement, il y a, par poste, au moins un représentant de chaque Communauté. L'ambassadeur est toutefois le chef administratif de la représentation belge. Il doit admettre, par exemple, que l'on hisse les drapeaux des Communautés, mais ceux-ci ne peuvent pas dissimuler le drapeau belge. Autrement dit: sans bonne volonté de part et d'autre, le système ne fonctionne pas.

C. Autres questions

Un membre suggère que les inspecteurs de poste récemment nommés puissent prendre contact avec des parlementaires qui ont fait des expériences dans des ambassades au cours de leurs voyages.

Le Ministre estime qu'il n'est pas mauvais que les ambassadeurs se sentent tenus à l'œil. Il faut toutefois que cette surveillance soit exercée dans le respect des règles hiérarchiques.

Un autre membre aimerait connaître l'évolution des dépenses sur une période de plusieurs années. Cela permettrait de savoir si la politique du ministre actuel va dans un autre sens que celle de son prédécesseur ou non et, dans l'affirmative, quel est ce sens.

Il demande au Ministre si celui-ci est satisfait du degré d'informatisation de son département, qui est prévue par la déclaration gouvernementale.

Il observe enfin que les médias donnent l'impression que le nouvel ambassadeur spécial chargé de défendre les droits de l'homme doit appliquer les règles définies par *Amnesty International*. Comment procède-t-il en fait? Et quel est le lien avec le Zaïre?

Le Ministre rejette le point de vue selon lequel il y aurait un lien entre les contributions belges aux institutions internationales et la présence de Belges au sein de celles-ci.

L'affectation des contributions d'un pays peut être demandée uniquement à partir des rapports officiels des institutions en question.

Il trouve toutefois qu'il devrait exister un rapport belge en la matière. Une telle question devrait être posée aux administrations intéressées, du moins pour ce qui est des principaux Fonds.

En ce qui concerne l'ambassadeur spécial chargé de défendre les droits de l'homme, il prendra ses fonctions le 1^{er} février prochain. Une coordination est en effet nécessaire en la matière; il y a lieu aussi d'exami-

selmatig dan wel toevallig gebeuren, of het om een zaak gaat die de Helsinki-verdragen betreft dan wel de U.N.O., enz.

STEMMINGEN

Over de tabellen noch over de artikelen 1, 2, 3 en 4 worden aanmerkingen gemaakt.

De artikelen en het geheel van het ontwerp van wet worden aangenomen met 11 stemmen tegen 2.

Dit verslag is eenparig goedgekeurd door de 13 aanwezige leden.

De Rapporteur,
C. DE COOMAN.

De Voorzitster,
H. HANQUET.

ner si certaines violations sont systématiques ou accidentelles, si l'affaire tombe sous le coup des accords d'Helsinki ou si elle relève de l'O.N.U.

VOTES

Ni les tableaux, ni les articles 1^{er}, 2, 3 et 4 ne font l'objet d'observations.

Les articles et l'ensemble du projet de loi ont été adoptés par 11 voix contre 2.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 13 membres présents.

Le Rapporteur,
C. DE COOMAN.

La Présidente,
H. HANQUET.